

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

### ДИСЦИПЛИНЫ

*«Б1.Д.В.4 Современные аспекты межкультурной коммуникации»*

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

*45.03.02 Лингвистика*

(код и наименование направления подготовки)

*Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык, второй  
иностраннный язык)*

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

*Бакалавр*

Форма обучения

*Очная*

Год набора 2023

Рабочая программа дисциплины «Б1.Д.В.4 Современные аспекты межкультурной коммуникации» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка

наименование кафедры

протокол № 8 от "07" марта 2023г.

Заведующий кафедрой

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка

наименование кафедры

подпись

А.В. Павлова

расшифровка подписи

Исполнители:

доцент каф. АФ и МПАЯ

должность

подпись

Л.А. Ласица

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

код наименование

личная подпись

Е.Д. Андреева

расшифровка подписи

Заведующий отделом формирования фонда и научной обработки документов

личная подпись

Н.Н. Бигалиева

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапук

расшифровка подписи

№ регистрации \_\_\_\_\_

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

**Целью** освоения дисциплины «Современные аспекты межкультурной коммуникации» является формирование межкультурной компетентности, позволяющей бакалаврам осуществлять эффективное межкультурное взаимодействие в условиях вхождения в чужую культурную среду, определять источники межкультурных конфликтов и находить культурно-специфические стратегии для их решения.

### Задачи:

- ознакомить бакалавров с основными положениями и категориями теории межкультурной коммуникации;
- дать представление о возникновении и становлении «Межкультурной коммуникации» как научной дисциплины;
- раскрыть взаимосвязь, взаимовлияние и взаимодействие языка, мышления и культуры;
- ознакомить бакалавров с методами коммуникативных исследований;
- развить у бакалавров культурную восприимчивость, способность к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах;
- научить понимать ценности и установки собственной и чужой культуры и выявлять их влияние на поведение индивидов;
- предоставить данные о различиях вербальной (на примере изучаемого языка) и невербальной коммуникации;
- выработать навыки и умения по анализу ситуаций межкультурного взаимодействия с применением полученных знаний.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б1.Д.В.2 Психолого-педагогические основы обучения иностранному языку*

Постреквизиты дисциплины: *Б1.Д.В.7 Методика преподавания иностранного языка, Б1.Д.В.10 История и культура страны второго иностранного языка, Б2.П.Б.У.1 Ознакомительная практика*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5-В-1 Проявляет толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям УК-5-В-2 Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития	<b>Знать:</b> культурные традиции РФ и стран изучаемых языков; культурные особенности и традиции различных социальных групп; этапы исторического развития России в контексте мировой истории и культурных

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
	<p>России в контексте мировой истории и культурных традиций мира, включая мировые религии, философские и этические учения</p> <p>УК-5-В-3 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп</p> <p>УК-5-В-4 Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера</p>	<p>традиций мира, включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p><b>Уметь:</b>  толерантно воспринимать социальные и культурные различия разных групп людей;  демонстрировать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп;  использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп;  выполнять профессиональные задачи;  сознательно выбирать ценностные ориентиры и гражданскую позицию.</p> <p><b>Владеть:</b>  навыками взаимодействия с людьми различных категорий с учетом их социокультурных особенностей;  навыками социальной интеграции;  навыками аргументированного обсуждения проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера</p>
ПК*-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории изучаемых языков, литературы, истории и культуры стран изучаемых	ПК*-1-В-1 Владеет понятийным аппаратом теории и истории изучаемых языков, литературы, истории и культуры стран изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации	<b>Знать:</b> понятийный аппарат теории и истории изучаемых языков, литературы, истории и

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
языков, теории межкультурной коммуникации для решения задач профессиональной деятельности	ПК*-1-В-2 Применяет полученные знания в области теории и истории изучаемых языков, литературы, истории и культуры стран изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации в ходе решения задач профессиональной деятельности	культуры стран изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации; <b>Уметь:</b> применять полученные знания в области теории и истории изучаемых языков, литературы, истории и культуры стран изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации в ходе решения задач профессиональной деятельности; <b>Владеть:</b> навыками решения задач профессиональной деятельности с применением знаний в области теории и истории изучаемых языков, литературы, истории и культуры стран изучаемых языков, теории межкультурной коммуникации.
ПК*-4 Готов к взаимодействию с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ и проектной деятельности	ПК*-4-В-3 Способен учитывать специфику межкультурной коммуникации в полиэтнической среде при проектировании и реализации образовательных программ для конкретных участников образовательных отношений	<b>Знать:</b> специфику межкультурной коммуникации; <b>Уметь:</b> учитывать специфику межкультурной коммуникации в полиэтнической среде; <b>Владеть:</b> навыками проектирования и реализации образовательных программ для конкретных участников образовательных отношений.

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	3 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>52,25</b>	<b>52,25</b>
Лекции (Л)	18	18
Практические занятия (ПЗ)	34	34
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
<b>Самостоятельная работа:</b> - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - написание эссе (Э); - самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий); - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к коллоквиумам; - подготовка к рубежному контролю и т.п.)	<b>55,75</b>	<b>55,75</b>
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	История и теоретические понятия межкультурной коммуникации	12	2	4		6
2	Язык, мышление и культура	12	2	4		6
3	Теории межкультурной коммуникации	14	2	4		8
4	Психологические основы межкультурной коммуникации	12	2	4		6
5	Взаимодействие с чужой культурой.	14	2	4		6
6	Виды межкультурной коммуникации.	14	2	4		8
7	Стереотипы и предрассудки в МКК.	14	2	4		8
8	Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер.	18	4	6		8
	Итого:	108	18	34		56
	Всего:	108	18	34		56

### 4.2 Содержание разделов дисциплины

#### Раздел 1 История и теоретические понятия межкультурной коммуникации

- возникновение теории межкультурной коммуникации в США;
- становление теории межкультурной коммуникации в Европе;
- утверждение теории межкультурной коммуникации в российской науке;
- объект и предмет исследования в теории межкультурной коммуникации;

- современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации;
- методы коммуникативных исследований.

### **Раздел 2 Язык, мышление и культура**

- понятие и сущность культуры;
- освоение культуры: социализация и инкультурация;
- культура и поведение;
- культура и ценности;
- культура идентичность;
- культура и язык.

### **Раздел 3 Теории межкультурной коммуникации.**

- теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э.Холла;
- теория культурных измерений Г. Хофштеде;
- теория культурной грамотности Э. Хирша.

### **Раздел 4 Психологические основы межкультурной коммуникации**

- основные принципы процесса восприятия;
- детерминирующие факторы восприятия (факторы первого впечатления, превосходства, привлекательности, отношения к себе);
- влияние культуры на восприятие;
- понятие и сущность атрибуции;
- ошибки атрибуции и роль в МКК;
- возникновение межкультурных конфликтов и культурно-специфические стратегии их решения.

### **Раздел 5. Взаимодействие с чужой культурой.**

- языковые и культурные барьеры,
- понятие и сущность аккультурации;
- основные стратегии аккультурации;
- результаты аккультурации;
- аккультурация как коммуникация;
- понятие культурного шока и его симптомы;
- механизм развития культурного шока;
- факторы, влияющие на культурный шок, способы его преодоления;
- типы реакции на другую культуру;
- модель освоения чужой культуры М. Беннета.

### **Раздел 6. Виды межкультурной коммуникации.**

- вербальный, невербальный и паравербальный виды коммуникации;
- основные единицы вербальной коммуникации;
- специфика вербальной коммуникации;
- стили вербальной коммуникации;
- невербальная коммуникация;
- кинесика;
- тактильное поведение;
- сенсорика;
- проксемика;
- хронемика;
- паравербальная коммуникация и ее основные компоненты.

### **Раздел 7. Стереотипы и предрассудки в МКК.**

- понятие и сущность стереотипа;
- механизм формирования стереотипов;
- функции стереотипов;
- значение стереотипов для МКК;
- роль этностереотипов в изучении национального характера;
- понятие и сущность предрассудков;
- механизм формирования предрассудков;
- типы предрассудков;
- проблемы корректировки и изменения предрассудков.

### **Раздел 8. Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер.**

- национальный характер;

- источники информации о национальном характере;
- роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера;
- выражение национально-культурной специфики в языке;
- безэквивалентная лексика, ономастика, фразеология;
- национальный характер русских / немцев / англичан / американцев / французов;
- факторы, оказавшие влияние на формирование русского / немецкого / немецкого/ английского / американского / французского национального характера;
- судьба национальных языков и культур в эпоху глобализации.

### 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Основные понятия теории коммуникации	2
2	1	История и теоретические понятия межкультурной коммуникации	2
3-4	2	Язык, мышление и культура	4
5-6	3	Теории межкультурной коммуникации	4
7-8	4	Психологические основы межкультурной коммуникации	4
9-10	5	Взаимодействие с чужой культурой	4
11-12	6	Виды межкультурной коммуникации	4
13-14	7	Стереотипы и предрассудки в МКК	4
15-16	8	Роль языка в формировании личности. Язык и национальный характер	4
17	8	Судьба национальных языков и культур в эпоху глобализации	2
		Итого:	34

### 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

1. Основы межкультурной коммуникации [Текст] : практикум / под ред. Л. Г. Викуловой. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2008. - 288 с. - Библиогр.: с. 267-283. - ISBN 978-5-17-052661-1. - ISBN 978-59713-7972-0. - ISBN 978-5-478-00992-2.

2. Садохин, А. П. Введение в межкультурную коммуникацию [Текст] : учеб. пособие / А. П. Садохин.- 2-е изд., стер. - М. : Омега - Л, 2010. - 190 с. - (Библиотека высшей школы). - Библиогр.: с. 188-189. - ISBN 978-5-370-01722-3.

#### 5.2 Дополнительная литература

1. Корнилов, О. А. Контексты межкультурной коммуникации [Текст] : учебное пособие / О. А. Корнилов. - Москва : КДУ, 2015. - 184 с. - Библиогр.: с. 181-183 и в подстроч. примеч. - ISBN 978-5-98227-962-0.

2. Янкина, Н. В. Введение в теорию и практику межкультурной коммуникации: уч. пособие для вузов / Н.В. Янкина. – Оренбург: ОГУ, 2006. – 317 с. . - ISBN 5-7410-0521-1.

3. Мухамеджанова, Н. М. Межкультурная коммуникация [Текст] : науч.-метод. пособие / Н. М. Мухамеджанова; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. агентство по образованию, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Оренбург : ИПК ГОУ ОГУ, 2010. - 174 с. - Библиогр. в конце тем. - ISBN 978-5-7410-1087-7.

#### 5.3 Периодические издания

Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2020, 2022, 2023.



## 5.4 Интернет-ресурсы

<https://postnauka.ru> – «ПостНаука» - проект о современной фундаментальной науке. Он-лайн лекция «Кросс-культурные исследования мышления»

<https://www.hofstede-insights.com/country-comparison> - «Hofstede-insight» - международная система культурного бизнес-консультирования, основанная на теории Г. Хофштеде

## 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

1. Операционная система РЕД ОС
2. Пакет офисных приложений LibreOffice
3. Программная система для организации видео-конференц-связи Webinar.ru
4. Автоматизированная интерактивная система сетевого тестирования - АИССТ (зарегистрирована в РОСПАТЕНТ, Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2011610456, правообладатель – Оренбургский государственный университет), режим доступа - <http://aist.osu.ru>.

*Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:*

1. ГАРАНТ Платформа F1 [Электронный ресурс]: справочно-правовая система. / Разработчик ООО НПП «ГАРАНТ-Сервис», 119992, Москва, Воробьевы горы, МГУ, [1990–2023]. – Режим доступа в сети ОГУ для установки системы: `\\fileserver1\GarantClient\garant.exe`
2. КонсультантПлюс [Электронный ресурс]: электронное периодическое издание справочная правовая система. / Разработчик ЗАО «Консультант Плюс», [1992–2023]. – Режим доступа к системе в сети ОГУ для установки системы: [\\fileserver1!\CONSULT\cons.exe](http://fileserver1!\CONSULT\cons.exe)
3. <http://edu.garant.ru/garant/study/> - Интернет-версия ГАРАНТ-Образование, Система ГАРАНТ для студентов, аспирантов и преподавателей

*Массовые открытые онлайн-курсы, рекомендуемые студентам для самостоятельной работы, размещенные на платформах онлайн-обучения:*

Язык, культура и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://openedu.ru/> - Открытое образование/ Разработчик курса: ФГБОУ ВО «Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова», режим доступа: <https://openedu.ru/course/msu/LANG/>

## 6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.